

בן זומא אומר Ben - Zoma Omer

מתוך פרקי אבות

From "Pirke Avot" (the Sayings of the sages of the Mishnah)

for 6 solo or choir voices

Music: Shmuel Malkin (2007)

Hebrew Text

Ben Zoma Omer:	בן זומא אומר
Ey'ze'hu Ashir?	איזהו עשיר?
Ha'same'akh be'khelko	השמח בחלקו.

English Text

(Ben Zoma Said:)*
Who is rich?
He who rejoices in his portion.

German Text

(Ben Soma Sagte:)*
Wer ist reich?
Der sich mit seinem Anteil freut.

French Text

(Ben Zoma a dit:)*
Qui est riche?
Celui qui est content de son sort.

*Text in parentheses is not sung.
kh is pronounced like ch in Bach.

Ben - Zoma Omer

for 6 solo or choir voices

Moderato (M.M. ♩ = ca. 110)

Hebrew Text

Shmuel Malkin (2007)

Soprano 1
mf Ben ma

Soprano 2
mf Ben ma

Mezzo Soprano
mf Ben ma

Tenor
8 *mf* Zo - ma Ben Zo - ma o - mer o -

Baritone
mf Zo - ma *p* o -

Bass
mf Zo - ma

5

S 1 *mf* mer *p* mer *mf* Ey-ze-hu a-shir

S 2 *mf* mer *p* mer

MS *mf* Ben Zo ma *mf* ha-yah o-

T 8 mer o-mer o-mer *p* o-mer

B mer *p* o-mer

B *p* o-mer *p* o-mer

9

S 1 — ha-sa-me-akh be-khel-ko

S 2 *mf* be-khel-ko

MS mer ha-yah o-mer ha-yah o-mer

T 8 *f* Ey-ze-hu a-shir Ey-ze-hu a-shir

B *f* Ey-ze-hu ey-ze-hu a-shir

B *f* Ey-ze-hu a-shir